

<b>CS – INFORMACE PRO UŽIVATELE .....</b>	<b>2</b>
<b>PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA.....</b>	<b>4</b>
<b>SK - INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA .....</b>	<b>6</b>
<b>HU - FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK.....</b>	<b>8</b>
<b>NL - INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS.....</b>	<b>10</b>
<b>HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE.....</b>	<b>12</b>
<b>LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM .....</b>	<b>14</b>
<b>SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKE .....</b>	<b>16</b>
<b>RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR.....</b>	<b>18</b>
<b>DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER .....</b>	<b>20</b>
<b>EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ .....</b>	<b>22</b>
<b>BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ .....</b>	<b>24</b>
<b>EN - INFORMATION FOR THE USER .....</b>	<b>26</b>
<b>NO - INFORMASJON FOR BRUKEREN .....</b>	<b>28</b>
<b>FR - INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR.....</b>	<b>30</b>
<b>SRB - ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА КОРИСНИКА.....</b>	<b>32</b>
<b>SV - INFORMATION FÖR ANVÄNDAREN .....</b>	<b>34</b>
<b>IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE .....</b>	<b>36</b>
<b>TR - KULLANICI BİLGİLERİ .....</b>	<b>38</b>

## CS – INFORMACE PRO UŽIVATELE

### IDENTIFIKACE VÝROBKU A VÝROBCE

**Výrobek:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Číslo modelu:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Popis:** Pracovní vesty

**Hlavní materiál:** 100% polyester (fleece), 280g/m<sup>2</sup>

**Výrobce:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Česká republika

Modely kolekce FLEECE Vest jsou klasifikovány jako osobní ochranný prostředek kategorie I podle nařízení (EU) 2016/425. Poskytují základní ochranu proti mechanickému poškození, znečištění a oděru. Používejte je pouze pro pracovní prostředí s nízkým až středním rizikem. Nesprávné použití může snížit ochrannou funkci výrobku.

### ÚČEL POUŽITÍ

Oděv FLEECE Vest je pracovní oděv určený pro každodenní použití při běžných pracovních činnostech. Je vhodný zejména pro práci v dílnách, průmyslu, logistice, skladech, při servisních a montážních pracích a při dalších pracovních aktivitách v interiéru i exteriéru. Oděv poskytuje tepelný komfort v chladnějším prostředí a základní ochranu proti běžnému mechanickému znečištění a oděru.

### POKYNY PRO SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Vyberte správnou velikost podle tabulky velikostí. Oblékněte oděv tak, aby byl správně oblečený, zapnutý a nebyly omezeny pohyby. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený. Nepoužívejte oděv při práci s otevřeným ohněm nebo v prostředí s vysokým rizikem chemického znečištění. Silně znečištěný, proděravěný, roztrhaný či jinak poškozený oděv neposkytuje popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit.

### INFORMACE O CERTIFIKACI

Oděv splňuje požadavky normy EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ochranné oděvy – Obecné požadavky. Prohlášení o shodě naleznete na [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz), vždy u jednotlivých výrobků nebo na vyžádání u výrobce.

### ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Perte při maximální teplotě 30 °C. Nepoužívejte bělidla ani jiné bělicí prostředky. Výrobek nelze sušit v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Před prvním použitím výrobek vyperte. Maximální počet pracích cyklů, po kterých je zachována funkčnost a vzhled výrobku, je 50 cyklů.

### PRACÍ SYMBOLY



**ZNAČENÍ**

Všitá etiketa s identifikací výrobce, velikostí produktu, materiálovým složením a symboly ošetřování dle EN ISO 3758:2012.

**SKLADOVÁNÍ A ŽIVOTNOST**

Před prvním použitím skladujte výrobek na suchém místě, chráněném před přímým slunečním zářením a vlhkostí v rozmezí teplot 10-30°C. Doporučená životnost výrobků je 2 roky od data prvního použití, pokud nejsou poškozeny.

**BALENÍ**

V uzavřených průhledných PE obalech.

**LIKVIDACE**

Po skončení životnosti oděv ekologicky zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Pokud byl oděv kontaminován nebezpečnými látkami, nakládejte s ním jako s nebezpečným odpadem.

## PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

### IDENTYFIKACJA PRODUKTU I PRODUCENTA

**Produkt:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Numer modelu:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Opis:** Kamizelki robocze

**Materiał główny:** 100 % poliester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Producent:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Republika Czeska

Modele kolekcji FLEECE Vest są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej kategorii I zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Zapewniają podstawową ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi, zabrudzeniem i ścieraniem. Należy ich używać wyłącznie w środowisku pracy o niskim lub średnim ryzyku. Nieprawidłowe użycie może zmniejszyć funkcję ochronną produktu.

### PRZEZNACZENIE

Odzież FLEECE Vest jest odzieżą roboczą przeznaczoną do codziennego użytku przy standardowych czynnościach zawodowych. Nadaje się szczególnie do pracy w warsztatach, przemyśle, logistyce, magazynach, przy pracach serwisowych i montażowych oraz innych aktywnościach zawodowych w pomieszczeniach i na zewnątrz. Odzież zapewnia komfort ciepły w chłodniejszym środowisku i podstawową ochronę przed typowym zabrudzeniem i przetarciem mechanicznym.

### INSTRUKCJE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

Wybierz odpowiedni rozmiar zgodnie z tabelą rozmiarów. Upewnij się, że odzież jest prawidłowo założona, zapięta i nie ogranicza ruchów. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie jest uszkodzona. Nie używaj odzieży podczas pracy z otwartym ogniem ani w środowisku o wysokim ryzyku skażenia chemicznego. Silnie zabrudzona, podziurawiona, rozdarta lub w inny sposób uszkodzona odzież nie zapewnia opisanej ochrony – należy ją naprawić lub wycofać z użytkowania.

### INFORMACJE O CERTYFIKACJI

Odzież spełnia wymagania normy EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Odzież ochronna – Wymagania ogólne. Deklarację zgodności można znaleźć na stronie [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) – przy każdym produkcie lub na żądanie u producenta.

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Prać w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie używać wybielaczy ani innych środków wybielających. Produktu nie wolno suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Przed pierwszym użyciem wyprać produkt. Maksymalna liczba cykli prania, po których zachowana jest funkcjonalność i wygląd produktu, wynosi 50 cykli.

**SYMBOLE PRANIA****OZNAKOWANIE**

Wszysta etykieta z identyfikacją producenta, rozmiarem produktu, składem materiałowym i symbolami konserwacji zgodnie z EN ISO 3758:2012.

**PRZECHOWYWANIE I TRWAŁOŚĆ**

Przed pierwszym użyciem przechowywać produkt w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią w temperaturze 10-30°C. Zalecana trwałość produktów wynosi 2 lata od daty pierwszego użycia, jeśli nie są uszkodzone.

**PAKOWANIE**

W zamkniętych przezroczystych opakowaniach PE.

**UTYLIZACJA**

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy zutylizować w sposób ekologiczny, zgodnie z lokalnymi przepisami. W przypadku skażenia niebezpiecznymi substancjami, należy traktować go jako odpad niebezpieczny.

## SK - INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

### IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU A VÝROBCU

**Výrobok:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Číslo modelu:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Popis:** Pracovné vesty

**Hlavný materiál:** 100 % polyester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Výrobca:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Česká republika

Modely kolekcie FLEECE Vest sú klasifikované ako osobný ochranný prostriedok kategórie I podľa nariadenia (EÚ) 2016/425. Poskytujú základnú ochranu proti mechanickému poškodeniu, znečisteniu a oderu. Používajte ich iba v pracovnom prostredí s nízkym až stredným rizikom. Nesprávne použitie môže znížiť ochrannú funkciu výrobku.

### ÚČEL POUŽITIA

Odev FLEECE Vest je pracovný odev určený na každodenné použitie pri bežných pracovných činnostiach. Je vhodný najmä na prácu v dielňach, priemysle, logistike, skladoch, pri servisných a montážnych prácach a pri ďalších pracovných aktivitách v interiéri aj exteriéri. Odev poskytuje tepelný komfort v chladnejšom prostredí a základnú ochranu proti bežnému mechanickému znečisteniu a oderu.

### POKYNY PRE SPRÁVNE POUŽITIE

Vyberte správnu veľkosť podľa tabuľky veľkostí. Oblečte odev tak, aby bol správne nasadený, zapnutý a neobmedzoval pohyby. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený. Nepoužívajte odev pri práci s otvoreným ohňom alebo v prostredí s vysokým rizikom chemického znečistenia. Silne znečistený, potrhávaný alebo inak poškodený odev neposkytuje popísanú ochranu a je potrebné ho opraviť alebo vyradiť.

### INFORMÁCIE O CERTIFIKÁCI

Odev spĺňa požiadavky normy EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky. Vyhlásenie o zhode nájdete na [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) – pri jednotlivých výrobkoch alebo na vyžiadanie u výrobcu.

### ÚDRŽBA A ČISTENIE

Práť pri maximálnej teplote 30 °C. Nepoužívajte bieliadlá ani iné bieliace prostriedky. Výrobok nemožno sušiť v bubnovej sušičke. Nežehlite. Nečistite chemicky. Pred prvým použitím výrobok vyperte. Maximálny počet pracích cyklov, pri ktorých je zachovaná funkčnosť a vzhľad výrobku, je 50 cyklov.

### PRACIE SYMBOLY



**OZNAČENIE**

Všitý štítok s identifikáciou výrobcu, veľkosťou produktu, materiálovým zložením a symbolmi ošetrovania podľa EN ISO 3758:2012.

**SKLADOVANIE A ŽIVOTNOSŤ**

Pred prvým použitím skladujte výrobok na suchom mieste, chránenom pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou v rozmedzí teplôt 10-30 °C. Odporúčaná životnosť výrobku je 2 roky od dátumu prvého použitia, ak nie je poškodený.

**BALENIE**

V uzavretých priehľadných PE obaloch.

**LIKVIDÁCIA**

Po skončení životnosti odev ekologicky zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Ak bol odev kontaminovaný nebezpečnými látkami, nakladajte s ním ako s nebezpečným odpadom.

## HU - FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

### TERMÉK- ÉS GYÁRTÓAZONOSÍTÁS

**Termék:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Modellszám:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Leírás:** Munkamellények

**Fő anyag:** 100 % poliészter (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Gyártó:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Csehország

Az FLEECE Vest kollekció modelljei az (EU) 2016/425 rendelet szerinti I. kategóriájú egyéni védőeszköznek minősülnek. Alapvető védelmet nyújtanak a mechanikai sérülésekkel, szennyeződésekkel és kopással szemben. Csak alacsony vagy közepes kockázatú munkakörnyezetben használja. A nem megfelelő használat csökkentheti a termék védelmi funkcióját.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A FLEECE Vest ruházat munkaruházat, amely mindennapi használatra készült a szokásos munkatevékenységek során. Különösen alkalmas műhelyekben, iparban, logisztikában, raktárakban, szerviz- és szerelési munkák során, valamint egyéb beltéri és kültéri munkatevékenységekhez. A ruházat hőkomfortot biztosít hidegebb környezetben, valamint alapvető védelmet nyújt a szokásos mechanikai szennyeződések és kopás ellen.

### HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Válassza ki a megfelelő méretet a mérettáblázat alapján. Viselje a ruhát úgy, hogy megfelelően legyen felvéve, begombolva és ne korlátozza a mozgást. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincs-e sérült. Ne használja a ruhát nyílt láng közelében vagy magas kémiai szennyeződés kockázatának kitett környezetben. Erősen szennyezett, lyukas, szakadt vagy egyéb módon sérült ruházat nem biztosítja a leírt védelmet, és javítani vagy selejtezni kell.

### TANÚSÍTVÁNYI INFORMÁCIÓK

A ruházat megfelel az EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Védőruházat – Általános követelmények szabvány előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat a [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) oldalon található meg az egyes termékeknél, vagy a gyártótól kérhető.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mossuk legfeljebb 30 °C-on. Ne használjon fehérítőt vagy más fehérítőszeret. A terméket nem szabad szárítógépben szárítani. Ne vasalja. Ne tisztítsa vegytisztítóval. Az első használat előtt mossa ki a terméket. A maximális mosási ciklusok száma, amely után a termék funkciója és megjelenése megőrződik, 50 ciklus.

### MOSÁSI SZIMBÓLUMOK



**JELÖLÉS**

Bevarrt címke a gyártó adataival, a termék méretével, az anyagösszetétellel és a karbantartási szimbólumokkal az EN ISO 3758:2012 szerint.

**TÁROLÁS ÉS ÉLETTARTAM**

Első használat előtt száraz helyen, közvetlen napfénytől és nedvességtől védve, 10–30 °C közötti hőmérsékleten tárolja. A termék ajánlott élettartama 2 év az első használat dátumától számítva, amennyiben nem sérül.

**CSOMAGOLÁS**

Átlátszó, zárt PE csomagolásban.

**MEGSEMMISÍTÉS**

A termék élettartamának lejárta után környezetbarát módon semmisítse meg, a helyi előírásoknak megfelelően. Ha a ruházat veszélyes anyaggal szennyeződött, veszélyes hulladékként kell kezelni.

## NL - INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

### PRODUCT- EN FABRIKANTIDENTIFICATIE

**Product:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Modelnummer:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Beschrijving:** Werkvesten

**Hoofdmateriaal:** 100 % polyester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Fabrikant:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tsjechië

De modellen uit de FLEECE Vest collectie zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie I 9volgens Verordening (EU) 2016/425. Ze bieden basisbescherming tegen mechanische schade, vervuiling en slijtage. Gebruik ze uitsluitend in werkomgevingen met een laag tot middelgroot risico. Onjuist gebruik kan de beschermende werking van het product verminderen.

### DOEL VAN HET GEBRUIK

Het FLEECE Vest kledingstuk is werkkleding bedoeld voor dagelijks gebruik bij reguliere werkzaamheden. Het is vooral geschikt voor werk in werkplaatsen, de industrie, logistiek, magazijnen, bij service- en montagewerkzaamheden en andere werkactiviteiten binnen en buiten. Het kledingstuk biedt thermisch comfort in koelere omgevingen en basisbescherming tegen normale mechanische vervuiling en slijtage.

### GEBRUIKSAANWIJZING

Kies de juiste maat volgens de maattabel. Draag het kledingstuk zo dat het correct zit, dicht is en de bewegingen niet belemmert. Controleer voor elk gebruik of het niet beschadigd is. Gebruik het kledingstuk niet bij werk met open vuur of in een omgeving met hoog risico op chemische vervuiling. Sterk vervuild, gescheurd of anderszins beschadigd kledingstuk biedt de beschreven bescherming niet en moet worden gerepareerd of afgevoerd.

### CERTIFICATIE-INFORMATIE

De kleding voldoet aan de eisen van de norm EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Beschermende kleding – Algemene eisen. De conformiteitsverklaring is te vinden op [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz), bij elk product of op aanvraag bij de fabrikant.

### ONDERHOUD EN REINIGING

Wassen op maximaal 30 °C. Geen bleekmiddelen of andere witmiddelen gebruiken. Het product mag niet in een trommeldroger worden gedroogd. Niet strijken. Niet chemisch reinigen. Voor het eerste gebruik het product wassen. Het maximale aantal wasbeurten waarbij de functionaliteit en het uiterlijk van het product behouden blijven, is 50 cycli.

### WASSYMBOLLEN



**MARKERING**

Ingestikte label met de gegevens van de fabrikant, productmaat, materiaalcompositie en onderhoudssymbolen volgens EN ISO 3758:2012.

**OPSLAAN EN LEVENSDUUR**

Voor het eerste gebruik opslaan op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en vocht, bij een temperatuur van 10–30 °C. De aanbevolen levensduur van het product is 2 jaar vanaf de datum van eerste gebruik, mits het niet beschadigd is.

**VERPAKKING**

In gesloten, doorzichtige PE-verpakkingen.

**VERWIJDERING**

Na afloop van de levensduur het product op een milieuvriendelijke manier verwijderen, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Indien de kleding is verontreinigd met gevaarlijke stoffen, behandelen als gevaarlijk afval.

## HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE

### IDENTIFIKACIJA PROIZVODA I PROIZVOĐAČA

**Proizvod:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Broj modela:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Opis:** Radni prsluci

**Glavni materijal:** 100 % poliester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Proizvođač:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Češka

Modeli iz kolekcije FLEECE Vest klasificirani su kao osobna zaštitna oprema kategorije I prema Uredbi (EU) 2016/425. Pružaju osnovnu zaštitu od mehaničkih oštećenja, zaprljanja i habanja. Koristite ih samo u radnom okruženju s niskim do srednjim rizikom. Nepravilna uporaba može smanjiti zaštitnu funkciju proizvoda.

### NAMJENA

Odjeća FLEECE Vest je radna odjeća namijenjena za svakodnevnu upotrebu pri uobičajenim radnim aktivnostima. Posebno je prikladna za rad u radionicama, industriji, logistici, skladištima, pri servisnim i montažnim radovima te drugim radnim aktivnostima u zatvorenom i na otvorenom. Odjeća pruža toplinsku udobnost u hladnijem okruženju i osnovnu zaštitu od uobičajenih mehaničkih oštećenja i prljavštine.

### UPUTE ZA ISPRAVNU UPORABU

Odaberite odgovarajuću veličinu prema tablici veličina. Obucite odjeću tako da bude pravilno odjevena, zakopčana i da ne ograničava pokrete. Prije svake upotrebe provjerite nije li oštećena. Ne koristite odjeću pri radu s otvorenom vatrom ili u okruženju s visokim rizikom od kemijskog zagađenja. Jako zaprljana, poderana ili na drugi način oštećena odjeća ne pruža opisanu zaštitu i potrebno ju je popraviti ili izbaciti.

### INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI

Odjeća udovoljava zahtjevima norme EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi. Izjava o sukladnosti dostupna je na [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz), uz pojedine proizvode ili na zahtjev kod proizvođača.

### ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Prati na maksimalnoj temperaturi od 30 °C. Ne koristite izbjeljivače niti druge sredstva za izbjeljivanje. Proizvod se ne smije sušiti u sušilici. Ne glačajte. Ne čistiti kemijski. Prije prve upotrebe operite proizvod. Maksimalan broj ciklusa pranja, nakon kojih se očuvava funkcionalnost i izgled proizvoda, je 50 ciklusa.

### SIMBOLI PRANJA



**OZNAČAVANJE**

Ušivena etiketa s identifikacijom proizvođača, veličinom proizvoda, sastavom materijala i simbolima održavanja prema EN ISO 3758:2012.

**SKLADIŠTENJE I VIJEK TRAJANJA**

Prije prve uporabe skladištite proizvod na suhom mjestu, zaštićenom od izravnog sunčevog svjetla i vlage, na temperaturi od 10–30 °C. Preporučeni vijek trajanja proizvoda je 2 godine od datuma prve uporabe, pod uvjetom da nije oštećen.

**PAKIRANJE**

U zatvorenim prozirnim PE vrećicama.

**ODLAGANJE**

Po završetku vijeka trajanja, odjeću odložite na ekološki prihvatljiv način u skladu s lokalnim propisima. Ako je odjeća kontaminirana opasnim tvarima, postupajte s njom kao s opasnim otpadom.

## LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

### PRODUKTA UN RAŽOTĀJA IDENTIFIKĀCIJA

**Produkts:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Modeļa numurs:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Apraksts:** Darba vestes

**Galvenais materiāls:** 100 % poliesters (flīss), 280 g/m<sup>2</sup>

**Ražotājs:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Čehija

FLEECE Vest kolekcijas modeļi ir klasificēti kā personīgās aizsardzības līdzekļi I kategorijā saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2016/425. Tie nodrošina pamata aizsardzību pret mehāniskiem bojājumiem, netīrumiem un nodilumu. Lietojiet tikai darba vidē ar zemu vai vidēju risku. Nepareiza lietošana var samazināt produkta aizsardzības funkciju.

### LIETOŠANAS MĒRĶIS

FLEECE Vest apģērbs ir darba apģērbs ikdienas lietošanai parastajās darba aktivitātēs. Tas ir īpaši piemērots darbam darbnīcās, rūpniecībā, loģistikā, noliktavās, servisa un montāžas darbos, kā arī citās darba aktivitātēs telpās un ārpus tām. Apģērbs nodrošina siltuma komfortu vēsākā vidē un pamata aizsardzību pret parastu mehānisko netīrumu un nodilumu.

### LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Izvēlieties pareizo izmēru pēc izmēru tabulas. Apģērbu uzvelciet tā, lai tas būtu pareizi uzvilīts, aizpogāts un nekavētu kustības. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Nelietojiet apģērbu, strādājot ar atklātu uguni vai vidē ar augstu ķīmiskās piesārņošanas risku. Smagi netīrs, saplēsts vai citādi bojāts apģērbs nenodrošina aprakstīto aizsardzību, un to ir jālabo vai jāizņem no lietošanas.

### SERTIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA

Apģērbs atbilst EN ISO 13688:2014/A1:2022 standartam – Aizsargapģērbs – Vispārīgie prasījumi. Atbilstības deklarāciju var atrast vietnē [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) pie katra produkta vai pie pieprasījuma no ražotāja.

### APKOPĒŠANA UN TĪRĪŠANA

Mazgājiet maksimālajā temperatūrā 30 °C. Nelietojiet balinātājus vai citus balināšanas līdzekļus. Produktu nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā. Negludiniet. Neķīmiski tīriet. Pirms pirmās lietošanas izmazgājiet produktu. Maksimālais mazgāšanas ciklu skaits, pēc kura tiek saglabāta produkta funkcionalitāte un izskats, ir 50 cikli.

### MAZGĀŠANAS SIMBOLI



**MARKĒŠANA**

Iestrādāta etiķete ar ražotāja identifikāciju, produkta izmēru, materiāla sastāvu un kopšanas simboliem saskaņā ar EN ISO 3758:2012.

**GLABĀŠANA UN ILGMŪŽĪBA**

Pirms pirmās lietošanas glabājiet produktu sausā vietā, aizsargātā no tiešiem saules stariem un mitruma, temperatūrā no 10 līdz 30 °C. Ieteicamais produkta kalpošanas laiks ir 2 gadi no pirmās lietošanas datuma, ja tas nav bojāts.

**IESAIŅOŠANA**

Slēgtos caurspīdīgos PE iepakojumos.

**IZNĪCINĀŠANA**

Pēc kalpošanas laika beigām produktu utilizējiet videi draudzīgā veidā, saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Ja apgērbs ir piesārņots ar bīstamām vielām, rīkojieties ar to kā ar bīstamiem atkritumiem.

## SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKE

### IDENTIFIKACIJA IZDELKA IN PROIZVAJALCA

**Izdelek:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Številka modela:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Opis:** Delovni brezrokavniki

**Glavni material:** 100 % poliester (flis), 280 g/m<sup>2</sup>

**Proizvajalec:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Češka

Modeli iz kolekcije FLEECE Vest so razvrščeni kot osebna varovalna oprema kategorije I v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Zagotavljajo osnovno zaščito pred mehanskimi poškodbami, umazanijo in obrabo. Uporabljajte jih samo v delovnih okoljih z nizkim do srednjim tveganjem. Nepravilna uporaba lahko zmanjša zaščitno funkcijo izdelka.

### NAMEN UPORABE

Oblačila FLEECE Vest so sodobna in udobna delovna oblačila, namenjena vsakodnevni uporabi v delavnicah, industriji, logistiki in na gradbiščih. Zagotavljajo osnovno zaščito pred mehanskimi nečistočami in obrabo, ščitijo ledveni del zahvaljujoč povišanemu pasu ter povečujejo varnost z odsevnimi elementi.

### NAVODILA ZA PRAVILNO UPORABO

Izberite pravo velikost po tabeli velikosti. Oblačilo oblecite tako, da je pravilno oblečeno, zakopčano in ne omejuje gibanja. Pred vsako uporabo preverite, ali ni poškodovano. Ne uporabljajte oblačila pri delu z odprtim ognjem ali v okolju z visokim tveganjem kemičnega onesnaženja. Močno umazano, raztrgano ali na drug način poškodovano oblačilo ne zagotavlja opisane zaščite in ga je treba popraviti ali odstraniti iz uporabe.

### PODATKI O CERTIFIKACIJI

Oblačilo izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Zaščitna oblačila – Splošne zahteve. Izjava o skladnosti je na voljo na [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) pri posameznih izdelkih ali na zahtevo pri proizvajalcu.

### VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Perite pri maksimalni temperaturi 30 °C. Ne uporabljajte belil ali drugih belilnih sredstev. Izdelek ni primeren za sušenje v sušilnem stroju. Ne likajte. Ne čistite kemično. Pred prvo uporabo izdelek operite. Največje število ciklov pranja, po katerem se ohrani funkcionalnost in videz izdelka, je 50 ciklov.

### SIMBOLI ZA PRANJE



**OZNAČEVANJE**

Prišita etiketa z identifikacijo proizvajalca, velikostjo izdelka, sestavo materiala in simboli vzdrževanja v skladu z EN ISO 3758:2012.

**SKLADIŠČENJE IN ŽIVLJENJSKA DOBA**

Pred prvo uporabo izdelek shranjujte na suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo in vlago, pri temperaturi med 10 in 30 °C. Priporočena življenjska doba izdelka je 2 leti od datuma prve uporabe, če ni poškodovan.

**PAKIRANJE**

V zaprtih prozornih PE vrečkah.

**ODSTRANITEV**

Po preteku življenjske dobe oblačilo odstranite na okolju prijazen način, v skladu z lokalnimi predpisi. Če je oblačilo onesnaženo z nevarnimi snovmi, ga obravnavajte kot nevaren odpadek.

## RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

### IDENTIFICAREA PRODUSULUI ȘI A PRODUCĂTORULUI

**Produs:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Număr model:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Descriere:** Veste de lucru

**Material principal:** 100 % poliester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Producător:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Republica Cehă

Modelele din colecția FLEECE Vest sunt clasificate ca echipamente individuale de protecție din categoria I conform Regulamentului (UE) 2016/425. Acestea oferă protecție de bază împotriva deteriorărilor mecanice, murdăriei și uzurii. Utilizați-le doar în medii de lucru cu risc scăzut până la mediu. Utilizarea incorectă poate reduce funcția de protecție a produsului.

### SCOPUL UTILIZĂRII

Alegeți mărimea corectă conform tabelului de mărimi. Purtați îmbrăcămintea astfel încât să fie bine așezată, închisă și să nu restricționeze mișcarea. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă nu este deteriorată. Nu utilizați îmbrăcămintea în apropierea flăcării deschise sau în medii cu risc ridicat de contaminare chimică. Îmbrăcămintea puternic murdară, ruptă sau deteriorată nu oferă protecția descrisă și trebuie reparată sau scoasă din uz.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Alegeți mărimea corectă conform tabelului de mărimi. Îmbrăcați produsul astfel încât să fie bine fixat și să nu restricționeze mișcarea. La pantaloni, ajustați lungimea cracului după necesitate folosind tivul reglabil. Îmbrăcămintea se poartă ca strat exterior. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă nu este deteriorată. Nu folosiți produsul în lucrări cu foc deschis sau în medii cu risc ridicat de contaminare chimică. Îmbrăcămintea puternic murdară, găurită, ruptă sau altfel deteriorată nu mai oferă protecția descrisă și trebuie reparată sau scoasă din uz.

### INFORMAȚII DESPRE CERTIFICARE

Îmbrăcămintea respectă cerințele standardului EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Îmbrăcămintea de protecție – Cerințe generale. Declarația de conformitate este disponibilă pe [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz), la fiecare produs sau la cerere de la producător.

### ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Spălați la temperatura maximă de 30 °C. Nu folosiți înălbitori sau alte agenți de înălbire. Produsul nu poate fi uscat în uscător. Nu călcați. Nu curățați chimic. Spălați produsul înainte de prima utilizare. Numărul maxim de cicluri de spălare după care funcționalitatea și aspectul produsului sunt păstrate este de 50 de cicluri

### SIMBOLURI DE SPĂLARE



**ETICHETARE**

Etichetă cusută cu identificarea producătorului, mărimea produsului, compoziția materialului și simbolurile de întreținere conform EN ISO 3758:2012.

**DEPOZITARE ȘI DURATA DE VIAȚĂ**

Înainte de prima utilizare, depozitați produsul într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui și umiditate, la temperaturi între 10 și 30 °C. Durata de viață recomandată este de 2 ani de la data primei utilizări, dacă produsul nu este deteriorat.

**AMBALARE**

În pungi PE transparente și sigilate.

**ELIMINARE**

După încheierea duratei de viață, eliminați produsul într-un mod ecologic, în conformitate cu reglementările locale. Dacă produsul a fost contaminat cu substanțe periculoase, tratați-l ca pe un deșeu periculos.

## DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

### PRODUKT- UND HERSTELLERIDENTIFIKATION

**Produkt:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Modellnummer:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Beschreibung:** Arbeitswesten

**Hauptmaterial:** 100 % Polyester (Fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Hersteller:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tschechische Republik

Die Modelle der FLEECE Vest Kollektion sind als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 klassifiziert. Sie bieten einen grundlegenden Schutz gegen mechanische Beschädigungen, Verschmutzungen und Abrieb. Verwenden Sie sie nur in Arbeitsumgebungen mit geringem bis mittlerem Risiko. Unsachgemäße Verwendung kann die Schutzfunktion des Produkts beeinträchtigen.

### VERWENDUNGSZWECK

Wählen Sie die richtige Größe anhand der Größentabelle. Ziehen Sie das Kleidungsstück so an, dass es korrekt sitzt, geschlossen ist und die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob es beschädigt ist. Tragen Sie das Kleidungsstück nicht bei Arbeiten mit offenem Feuer oder in Umgebungen mit hohem chemischen Risiko. Stark verschmutzte, zerrissene oder anderweitig beschädigte Kleidung bietet keinen beschriebenen Schutz und muss repariert oder ausgemustert werden.

### ANLEITUNG ZUR RICHTIGEN VERWENDUNG

Wählen Sie die richtige Größe anhand der Größentabelle. Ziehen Sie das Kleidungsstück so an, dass es richtig geschlossen ist und Ihre Bewegungen nicht einschränkt. Passen Sie bei der Hose die Beinlänge bei Bedarf mithilfe des verstellbaren Saums an. Die Kleidung wird als Oberbekleidung getragen. Überprüfen Sie das Kleidungsstück vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Tragen Sie es nicht bei Arbeiten mit offenem Feuer oder in Umgebungen mit hohem chemischem Risiko. Stark verschmutzte, durchlöcherter, zerrissene oder anderweitig beschädigte Kleidung bietet keinen beschriebenen Schutz mehr und muss repariert oder aus dem Gebrauch genommen werden.

### ZERTIFIZIERUNGSMITTELS

Die Kleidung erfüllt die Anforderungen der Norm EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Schutzbekleidung – Allgemeine Anforderungen. Die Konformitätserklärung finden Sie unter [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) bei den jeweiligen Produkten oder auf Anfrage beim Hersteller.

### PFLEGE UND REINIGUNG

Bei maximal 30 °C waschen. Keine Bleichmittel oder andere Aufheller verwenden. Das Produkt darf nicht im Trockner getrocknet werden. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen. Vor dem ersten Gebrauch das Produkt waschen. Die maximale Anzahl von Waschzyklen, nach denen die Funktionalität und das Aussehen des Produkts erhalten bleiben, beträgt 50 Zyklen

**PFLEGESYMBOL****KENNZEICHNUNG**

Eingenähtes Etikett mit Herstellerangaben, Produktgröße, Materialzusammensetzung und Pflegesymbolen gemäß EN ISO 3758:2012.

**LAGERUNG UND LEBENSDAUER**

Lagern Sie das Produkt vor der ersten Verwendung an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, bei Temperaturen zwischen 10 und 30 °C. Die empfohlene Lebensdauer des Produkts beträgt 2 Jahre ab dem Datum der ersten Verwendung, sofern es nicht beschädigt ist.

**VERPACKUNG**

In verschlossenen transparenten PE-Beuteln.

**ENTSORGUNG**

Nach Ablauf der Lebensdauer entsorgen Sie das Kleidungsstück umweltgerecht gemäß den örtlichen Vorschriften. Wenn das Kleidungsstück mit gefährlichen Stoffen kontaminiert wurde, behandeln Sie es als gefährlichen Abfall.

## EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

### ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

**Προϊόν:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Αριθμός μοντέλου:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Περιγραφή:** Γιλέκα εργασίας

**Κύριο υλικό:** 100 % πολυεστέρας (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Κατασκευαστής:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Τσεχική Δημοκρατία

Τα μοντέλα της συλλογής FLEECE Vest ταξινομούνται ως μέσα ατομικής προστασίας Κατηγορίας I σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Παρέχουν βασική προστασία από μηχανικές βλάβες, ρύπους και φθορά. Χρησιμοποιείτε τα μόνο σε περιβάλλοντα εργασίας με χαμηλό έως μεσαίο κίνδυνο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να μειώσει τη λειτουργία προστασίας του προϊόντος.

### ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το ένδυμα FLEECE Vest είναι εργασιακό ένδυμα προοριζόμενο για καθημερινή χρήση σε τυπικές εργασιακές δραστηριότητες. Είναι κατάλληλο ιδιαίτερα για εργασία σε εργαστήρια, βιομηχανία, logistics, αποθήκες, σε εργασίες συντήρησης και συναρμολόγησης, καθώς και για άλλες εργασιακές δραστηριότητες σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους. Το ένδυμα παρέχει θερμική άνεση σε πιο ψυχρό περιβάλλον και βασική προστασία από συνήθη μηχανική ρύπανση και φθορά.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΡΘΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Επιλέξτε το σωστό μέγεθος σύμφωνα με τον πίνακα μεγεθών. Φορέστε το ένδυμα ώστε να κάθεται σωστά, να είναι κλειστό και να μην περιορίζει τις κινήσεις. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε αν είναι κατεστραμμένο. Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα σε εργασίες με ανοιχτή φωτιά ή σε περιβάλλον με υψηλό κίνδυνο χημικής μόλυνσης. Ένδυμα που είναι πολύ βρώμικο, σχισμένο ή με άλλο τρόπο κατεστραμμένο δεν παρέχει την περιγραφόμενη προστασία και πρέπει να επισκευαστεί ή να αποσυρθεί.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το ρούχο πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Προστατευτικά ρούχα – Γενικές απαιτήσεις. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) για κάθε προϊόν ή κατόπιν αιτήματος από τον κατασκευαστή.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλύνετε σε μέγιστη θερμοκρασία 30 °C. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή άλλα προϊόντα λεύκανσης. Το προϊόν δεν μπορεί να στεγνώσει σε στεγνωτήριο. Μην σιδερώνετε. Μην καθαρίζετε χημικά. Πλύνετε το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων πλύσης, μετά τον οποίο διατηρούνται η λειτουργικότητα και η εμφάνιση του προϊόντος, είναι 50 κύκλοι.

**ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ****ΣΗΜΑΝΣΗ**

Ραμμένη ετικέτα με τα στοιχεία του κατασκευαστή, το μέγεθος του προϊόντος, τη σύνθεση του υλικού και τα σύμβολα συντήρησης σύμφωνα με το EN ISO 3758:2012.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ**

Πριν από την πρώτη χρήση, αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και την υγρασία, σε θερμοκρασίες 10-30 °C. Η συνιστώμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 2 έτη από την ημερομηνία πρώτης χρήσης, εφόσον δεν έχει υποστεί ζημιά.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**

Σε κλειστές διαφανείς σακούλες PE.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ**

Μετά το τέλος της διάρκειας ζωής, απορρίψτε το ρούχο με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Αν το ρούχο έχει μολυνθεί με επικίνδυνες ουσίες, χειριστείτε το ως επικίνδυνο απόβλητο.

## BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТА И ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**Продукт:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Номер на модела:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Описание:** Работни елеци

**Основен материал:** 100 % полиестер (флийс), 280 g/m<sup>2</sup>

**Производител:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Чешка република

Моделите от колекцията FLEECE Vest са класифицирани като лично предпазно средство категория I съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Те осигуряват основна защита срещу механични повреди, замърсяване и износване. Използвайте ги само в работна среда с нисък до среден риск. Неправилната употреба може да намали защитната функция на продукта.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Облеклото FLEECE Vest е работно облекло, предназначено за ежедневно използване при обичайни работни дейности. Особено подходящо е за работа в работилници, индустрия, логистика, складове, при сервизни и монтажни дейности, както и при други работни активности на закрито и открито. Облеклото осигурява топлинен комфорт в по-хладна среда и основна защита срещу обичайно механично замърсяване и износване.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Изберете правилния размер според таблицата с размери. Облечете дрехата така, че да е правилно поставена, закопчана и да не ограничава движенията. Проверете преди всяка употреба дали не е повредена. Не използвайте дрехата при работа с открит огън или в среда с висок риск от химическо замърсяване. Силно замърсена, скъсана или по друг начин повредена дреха не осигурява описаната защита и трябва да се поправи или извади от употреба.

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРТИФИКАЦИЯ

Облеклото отговаря на изискванията на стандарта EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Защитно облекло – Общи изисквания. Декларацията за съответствие може да бъде намерена на [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) при отделните продукти или при поискване от производителя.

### ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Перете при максимална температура 30 °C. Не използвайте белина или други избелващи средства. Продуктът не може да се суши в сушилня. Не гладете. Не почиствайте химически. Изперете продукта преди първата употреба. Максималният брой цикли на пране, след които се запазват функционалността и външният вид на продукта, е 50 цикъла.

**СИМВОЛИ ЗА ПРАНЕ****МАРКИРОВКА**

Вшит етикет с идентификация на производителя, размера на продукта, състава на материала и символите за поддръжка съгласно EN ISO 3758:2012.

**СЪХРАНЕНИЕ И ЖИВОТ**

Преди първата употреба съхранявайте продукта на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина и влага, при температура между 10 и 30 °C. Препоръчителният експлоатационен срок е 2 години от датата на първата употреба, ако не е повреден.

**ОПАКОВАНЕ**

В затворени прозрачни PE опаковки.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ**

След изтичане на експлоатационния срок изхвърлете дрехата по екологосъобразен начин, съгласно местните разпоредби. Ако е замърсена с опасни вещества, третирайте я като опасен отпадък.

## EN - INFORMATION FOR THE USER

### PRODUCT AND MANUFACTURER IDENTIFICATION

**Product:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Model number:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Description:** Work vests

**Main material:** 100 % polyester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Manufacturer:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Czech Republic

The models of the FLEECE Vest collection are classified as personal protective equipment Category I in accordance with Regulation (EU) 2016/425. They provide basic protection against mechanical damage, dirt, and abrasion. Use them only in work environments with low to medium risk. Improper use may reduce the protective function of the product.

### INTENDED USE

The FLEECE Vest garment is workwear intended for daily use during standard work activities. It is particularly suitable for work in workshops, industry, logistics, warehouses, service and assembly tasks, as well as other work activities indoors and outdoors. The garment provides thermal comfort in cooler environments and basic protection against common mechanical soiling and abrasion.

### INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

Select the correct size according to the size chart. Wear the garment so that it is properly fitted, fastened, and does not restrict movement. Before each use, check that it is not damaged. Do not use the garment when working with open flames or in environments with a high risk of chemical contamination. Heavily soiled, torn, or otherwise damaged garments do not provide the described protection and must be repaired or discarded.

### CERTIFICATION INFORMATION

The garment meets the requirements of EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Protective clothing – General requirements. The Declaration of Conformity can be found at [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) with each product or obtained from the manufacturer upon request.

### MAINTENANCE AND CLEANING

Wash at a maximum temperature of 30 °C. Do not use bleach or other whitening agents. The product cannot be tumble dried. Do not iron. Do not dry clean. Wash the product before first use. The maximum number of washing cycles after which the functionality and appearance of the product are maintained is 50 cycles.

### CARE SYMBOLS



**LABELLING**

Sewn-in label with manufacturer identification, product size, material composition, and care symbols in accordance with EN ISO 3758:2012.

**STORAGE AND LIFESPAN**

Before first use, store the product in a dry place, protected from direct sunlight and moisture, at temperatures between 10–30 °C. Recommended product lifespan is 2 years from the date of first use, if undamaged.

**PACKAGING**

In closed transparent PE bags.

**DISPOSAL**

After the end of its lifespan, dispose of the garment in an environmentally friendly manner, in accordance with local regulations. If the garment has been contaminated with hazardous substances, handle it as hazardous waste.

## NO - INFORMASJON FOR BRUKEREN

### PRODUKT- OG PRODUSENTIDENTIFIKASJON

**Produkt:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Modellnummer:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Beskrivelse:** Arbeidsvester

**Hovedmateriale:** 100 % polyester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Produsent:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tsjekkia

Modellene i FLEECE Vest kolleksjonen er klassifisert som personlig verneutstyr i kategori I i henhold til forordning (EU) 2016/425. De gir grunnleggende beskyttelse mot mekaniske skader, smuss og slitasje. Bruk dem bare i arbeidsmiljøer med lav til middels risiko. Feil bruk kan redusere produktets beskyttelsesfunksjon.

### FORMÅL MED BRUK

FLEECE Vest-plagget er arbeidsklær beregnet for daglig bruk under vanlige arbeidsaktiviteter. Det er spesielt egnet for arbeid i verksteder, industri, logistikk, lager, service- og monteringsarbeid, samt andre arbeidsaktiviteter innendørs og utendørs. Plagget gir termisk komfort i kjøligere omgivelser og grunnleggende beskyttelse mot vanlig mekanisk skitt og slitasje.

### BRUKSANVISNING

Velg riktig størrelse i henhold til størrelsestabellen. Bruk plagget slik at det sitter riktig, er lukket og ikke begrenser bevegelse. Kontroller før hver bruk at det ikke er skadet. Ikke bruk plagget ved arbeid med åpen ild eller i miljøer med høy risiko for kjemisk forurensning. Sterkt tilsmusset, revet eller på annen måte skadet plagg gir ikke den beskrevne beskyttelsen og må repareres eller kasseres.

### SERTIFISERINGSINFORMASJON

Plagget oppfyller kravene i EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Vernetøy – Generelle krav. Samsvarserklæringen finnes på [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) for hvert produkt eller kan fås fra produsenten på forespørsel.

### VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Vask ved maksimal temperatur på 30 °C. Ikke bruk blekemidler eller andre hvitningsmidler. Produktet kan ikke tørkes i tørketrommel. Ikke stryk. Ikke kjemisk rengjøring. Vask produktet før første bruk. Maksimalt antall vaskeomganger der produktets funksjon og utseende opprettholdes, er 50 sykluser.

### VASKE-SYMBOLER



**MERKING**

Innsyde etiketter med produsentidentifikasjon, produktstørrelse, materialkomposisjon og vedlikeholdssymboler i henhold til EN ISO 3758:2012.

**LAGRING OG LEVETID**

Før første bruk, lagre produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og fuktighet, ved temperaturer mellom 10 og 30 °C. Anbefalt levetid for produktet er 2 år fra første gangs bruk, hvis det ikke er skadet.

**EMBALLASJE**

I lukkede gjennomsiktige PE-poser.

**AVHENDING**

Når levetiden er over, kast plagget på en miljøvennlig måte i samsvar med lokale forskrifter. Hvis plagget er forurenset med farlige stoffer, håndter det som farlig avfall.

## FR - INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

### IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DU FABRICANT

**Produit :** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Numéro de modèle :** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Description :** Gilets de travail

**Matière principale :** 100 % polyester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Fabricant :** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, République tchèque

Les modèles de la collection FLEECE Vest sont classés comme Équipements de Protection Individuelle de catégorie I conformément au règlement (UE) 2016/425. Ils offrent une protection de base contre les dommages mécaniques, la saleté et l'abrasion. Utilisez-les uniquement dans des environnements de travail à faible ou moyen risque. Une utilisation incorrecte peut réduire la fonction protectrice du produit.

### UTILISATION PRÉVUE

Le vêtement FLEECE Vest est un vêtement de travail destiné à un usage quotidien lors d'activités professionnelles courantes. Il est particulièrement adapté pour le travail dans les ateliers, l'industrie, la logistique, les entrepôts, lors de travaux de service et de montage, ainsi que pour d'autres activités professionnelles en intérieur et en extérieur. Le vêtement offre un confort thermique dans des environnements plus frais et une protection de base contre la salissure et l'usure mécanique courantes.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Choisissez la bonne taille selon le tableau des tailles. Portez le vêtement de manière à ce qu'il soit correctement ajusté, fermé et ne limite pas les mouvements. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas le vêtement lors de travaux avec des flammes nues ou dans des environnements à risque élevé de contamination chimique. Un vêtement fortement sali, déchiré ou endommagé ne fournit pas la protection décrite et doit être réparé ou retiré de l'usage.

### INFORMATIONS SUR LA CERTIFICATION

Le vêtement répond aux exigences de la norme EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Vêtements de protection – Exigences générales. La déclaration de conformité est disponible sur [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) pour chaque produit ou sur demande auprès du fabricant.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Lavez à une température maximale de 30 °C. N'utilisez pas d'agents de blanchiment ou autres produits blanchissants. Le produit ne peut pas être séché en machine. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Lavez le produit avant la première utilisation. Le nombre maximum de cycles de lavage après lequel la fonctionnalité et l'apparence du produit sont maintenues est de 50 cycles.

**SYMBOLES D'ENTRETIEN****ÉTIQUETAGE**

Étiquette cousue avec l'identification du fabricant, la taille du produit, la composition du matériau et les symboles d'entretien conformément à EN ISO 3758:2012.

**STOCKAGE ET DURÉE DE VIE**

Avant la première utilisation, stocker le produit dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité, à une température comprise entre 10 et 30 °C. La durée de vie recommandée du produit est de 2 ans à partir de la première utilisation, s'il n'est pas endommagé.

**EMBALLAGE**

Dans des sacs PE transparents et fermés.

**ÉLIMINATION**

En fin de vie, éliminez le vêtement de manière respectueuse de l'environnement, conformément aux réglementations locales. Si le vêtement a été contaminé par des substances dangereuses, il doit être traité comme un déchet dangereux.

## SR - ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА КОРИСНИКА

### ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОДА И ПРОИЗВОЂАЧА

**Производ:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Број модела:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Опис:** Радни прслуци

**Главни материјал:** 100 % полиестер (флис), 280 g/m<sup>2</sup>

**Произвођач:** BENNON Group a.s., Шедесата 7015, 760 01 Злин, Чешка Република

Модел из колекције FLEECE Vest класификовани су као лична заштитна опрема категорије I према Уредби (ЕУ) 2016/425. Пружају основну заштиту од механичких оштећења, прљавштине и хабања. Користите их само у радним окружењима са ниским до средњим ризиком. Неправилна употреба може смањити заштитну функцију производа.

### НАМЕНА

Одећа FLEECE Vest је радна одећа намењена за свакодневну употребу при уобичајеним радним активностима. Посебно је погодна за рад у радионицама, индустрији, логистици, складиштима, при сервисним и монтажним радовима, као и за друге радне активности у затвореном и на отвореном. Одећа пружа топлотну удобност у хладнијем окружењу и основну заштиту од уобичајених механичких прљавштине и хабања.

### УПУТСТВО ЗА ПРАВИЛНУ УПОТРЕБУ

Изаберите одговарајућу величину према табели величина. Обуците одећу тако да буде правилно обликована, закопчана и да не ограничава кретање. Пре сваке употребе проверите да ли је оштећена. Не користите одећу при раду са отвореном ватром или у окружењу са високим ризиком од хемијског загађења. Јако запрљана, поцепана или на други начин оштећена одећа не пружа описану заштиту и мора се поправити или избацити.

### ИНФОРМАЦИЈЕ О СЕРТИФИКАЦИЈИ

Одећа испуњава захтеве стандарда EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Заштитна одећа – Општи захтеви. Изјава о усаглашености доступна је на [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) уз сваки производ или на захтев код произвођача.

### ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

Прати на максималној температури 30 °C. Не користите белило или друга средства за белење. Производ се не сме сушити у сушилици. Не пеглати. Не чистити хемијски. Пре прве употребе опрати производ. Максималан број циклуса прања након којих се очувава функционалност и изглед производа је 50 циклуса.

### СИМБОЛИ ЗА ПРАЊЕ



**ОЗНАЧАВАЊЕ**

Ушивена етикета са идентификацијом произвођача, величином производа, саставом материјала и симболима за одржавање у складу са EN ISO 3758:2012.

**СКЛАДИШТЕЊЕ И РОК ТРАЈАЊА**

Пре прве употребе, чувајте производ на сувом месту, заштићеном од директне сунчеве светлости и влаге, на температурама између 10–30 °C. Препоручени рок трајања производа је 2 године од датума прве употребе, ако није оштећен.

**ПАКОВАЊЕ**

У затвореним прозирним ПЕ кесама.

**ОДЛАГАЊЕ**

Након истека рока трајања, производ одложите на еколошки прихватљив начин у складу са локалним прописима. Ако је производ контаминиран опасним материјама, третирајте га као опасан отпад.

## SV - INFORMATION FÖR ANVÄNDAREN

### PRODUKT- OCH TILLVERKARIDENTIFIKATION

**Produkt:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Modellnummer:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Beskrivning:** Arbetsvästar

**Huvudmaterial:** 100 % polyester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Tillverkare:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Tjeckien

Modellerna i FLEECE Vest kollektionen är klassificerade som personlig skyddsutrustning kategori I enligt förordning (EU) 2016/425. De ger ett grundläggande skydd mot mekaniska skador, smuts och slitage. Använd dem endast i arbetsmiljöer med låg till medelhög risk. Felaktig användning kan minska produktens skyddsfunktion.

### AVSEDD ANVÄNDNING

FLEECE Vest-plagget är arbetskläder avsedda för daglig användning vid vanliga arbetsuppgifter. Det är särskilt lämpligt för arbete i verkstäder, industrin, logistik, lager, service- och monteringsarbete samt andra arbetsaktiviteter inomhus och utomhus. Plagget ger termisk komfort i kallare miljöer och grundläggande skydd mot vanlig mekanisk smuts och nötning.

### INSTRUKTIONER FÖR KORREKT ANVÄNDNING

Välj rätt storlek enligt storlekstabellen. Bär plagget så att det sitter korrekt, är knäppt och inte begränsar rörelsefriheten. Kontrollera före varje användning att det inte är skadat. Använd inte plagget vid arbete med öppen eld eller i miljöer med hög risk för kemisk kontaminering. Kraftigt smutsiga, trasiga eller på annat sätt skadade plagg ger inte det beskrivna skyddet och måste repareras eller kasseras.

### CERTIFIERINGSINFORMATION

Plagget uppfyller kraven i EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Skyddskläder – Allmänna krav. Försäkran om överensstämmelse finns på [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) för varje produkt eller kan erhållas från tillverkaren på begäran.

### SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Tvätta vid högst 30 °C. Använd inte blekmedel eller andra vitmedel. Produkten får inte torktumlas. Stryk inte. Kemtvätta inte. Tvätta produkten före första användning. Maximalt antal tvättcykler där produktens funktion och utseende bibehålls är 50 cykler.

### TVÄTTSYMBOLER



**MÄRKNING**

Insyd etikett med tillverkaridentifikation, produktstorlek, materialkomposition och skötselsymboler enligt EN ISO 3758:2012.

**LAGRING OCH LIVSLÄNGD**

Före första användningen, förvara produkten på en torr plats, skyddad från direkt solljus och fukt, vid temperaturer mellan 10–30 °C. Rekommenderad livslängd är 2 år från första användning, om den inte är skadad.

**FÖRPACKNING**

I förslutna genomskinliga PE-påsar.

**AVFALLSHANTERING**

När livslängden är slut, kassera plagget på ett miljövänligt sätt enligt lokala föreskrifter. Om plagget har blivit kontaminerat med farliga ämnen, behandla det som farligt avfall.

## IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE

### IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DEL PRODUTTORE

**Prodotto:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Numero modello:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Descrizione:** Gilet da lavoro

**Materiale principale:** 100 % poliestere (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Produttore:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Repubblica Ceca

I modelli della collezione FLEECE Vest sono classificati come dispositivi di protezione individuale di categoria I secondo il Regolamento (UE) 2016/425. Forniscono una protezione di base contro danni meccanici, sporco e abrasione. Utilizzarli solo in ambienti di lavoro a basso o medio rischio. Un uso improprio può ridurre la funzione protettiva del prodotto.

### DESTINAZIONE D'USO

Il capo FLEECE Vest è un indumento da lavoro destinato all'uso quotidiano durante attività lavorative standard. È particolarmente adatto per lavori in officina, industria, logistica, magazzini, lavori di assistenza e montaggio, nonché per altre attività lavorative sia al chiuso che all'aperto. L'indumento offre comfort termico in ambienti più freddi e protezione di base contro lo sporco e l'abrasione meccanica comuni.

### ISTRUZIONI PER L'USO CORRETTO

Scegli la taglia corretta secondo la tabella delle taglie. Indossa il capo in modo che sia correttamente aderente, chiuso e non limiti i movimenti. Controlla prima di ogni utilizzo che non sia danneggiato. Non utilizzare il capo durante lavori con fiamme libere o in ambienti con alto rischio di contaminazione chimica. I capi molto sporchi, strappati o danneggiati in altro modo non garantiscono la protezione descritta e devono essere riparati o scartati

### INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE

Il capo soddisfa i requisiti della norma EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Indumenti di protezione – Requisiti generali. La Dichiarazione di Conformità è disponibile su [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) per ciascun prodotto o su richiesta del produttore.

### MANUTENZIONE E PULIZIA

Lavare a una temperatura massima di 30 °C. Non usare candeggina o altri agenti sbiancanti. Il prodotto non può essere asciugato in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco. Lavare il prodotto prima del primo utilizzo. Il numero massimo di cicli di lavaggio dopo il quale la funzionalità e l'aspetto del prodotto sono mantenuti è di 50 cicli.

### SIMBOLI DI LAVAGGIO



**ETICHETTATURA**

Etichetta cucita con identificazione del produttore, taglia del prodotto, composizione del materiale e simboli di manutenzione secondo EN ISO 3758:2012.

**STOCCAGGIO E DURATA**

Prima del primo utilizzo, conservare il prodotto in luogo asciutto, protetto dalla luce solare diretta e dall'umidità, a temperature tra 10 e 30 °C. La durata consigliata del prodotto è di 2 anni dalla prima utilizzazione, se non danneggiato.

**CONFEZIONE**

In sacchetti PE trasparenti e chiusi.

**SMALTIMENTO**

Al termine della vita utile, smaltire il capo in modo ecologico, conformemente alle normative locali. Se il capo è contaminato da sostanze pericolose, trattarlo come rifiuto pericoloso.

## TR - KULLANICI BİLGİLERİ

### ÜRÜN VE ÜRETİCİ TANIMI

**Ürün:** FLEECE Vest black, FLEECE Vest HI-VIS, FLEECE Vest red, FLEECE Vest trq

**Model numarası:** 1025160060, 1026160081, 1027160030, 1028160077

**Açıklama:** İş yelekleri

**Ana malzeme:** %100 polyester (fleece), 280 g/m<sup>2</sup>

**Üretici:** BENNON Group a.s., Šedesátá 7015, 760 01 Zlín, Çek Cumhuriyeti

FLEECE Vest koleksiyonundaki modeller, (AB) 2016/425 Yönetmeliği'ne göre Kategori I kişisel koruyucu donanım olarak sınıflandırılmıştır. Mekanik hasar, kirlenme ve aşınmaya karşı temel koruma sağlarlar. Yalnızca düşük ila orta riskli iş ortamlarında kullanın. Yanlış kullanım ürünün koruyucu işlevini azaltabilir.

### KULLANIM AMACI

FLEECE Vest giysisi, standart iş aktiviteleri sırasında günlük kullanım için tasarlanmış iş giysisidir. Özellikle atölyelerde, sanayide, lojistikte, depolarda, servis ve montaj işlerinde ve iç ve dış mekandaki diğer iş aktivitelerinde uygundur. Giysi, daha soğuk ortamlarda termal konfor sağlar ve sıradan mekanik kirlenme ve aşınmaya karşı temel koruma sunar.

### DOĞRU KULLANIM TALİMATLARI

Beden tablosuna göre doğru bedeni seçin. Giysiyi doğru şekilde giyilmiş, kapalı ve hareketlerinizi kısıtlamayacak şekilde giyin. Her kullanım öncesi giysinin hasarlı olmadığını kontrol edin. Açık ateşle çalışma veya yüksek kimyasal kirlenme riski olan ortamlarda giysiyi kullanmayın. Şiddetle kirlenmiş, yırtılmış veya başka şekilde hasar görmüş giysi, belirtilen korumayı sağlamaz ve onarılmalı veya kullanım dışı bırakılmalıdır.

### SERTİFİKASYON BİLGİLERİ

Giysi EN ISO 13688:2014/A1:2022 standardının gereksinimlerini karşılamaktadır – Koruyucu giysiler – Genel gereklilikler. Uygunluk Beyanı, [www.bennon.cz](http://www.bennon.cz) adresinde her ürün için veya üreticiden talep edilerek temin edilebilir.

### BAKIM VE TEMİZLİK

Maksimum 30 °C'de yıkayın. Ağartıcı veya diğer beyazlatıcı maddeleri kullanmayın. Ürün tamburlu kurutucuda kurutulamaz. Ütülemeyin. Kuru temizleme yapmayın. Ürünü ilk kullanımdan önce yıkayın. Ürünün fonksiyonelliği ve görünümünün korunduğu maksimum yıkama döngüsü sayısı 50 döngüdür.

### YIKAMA SEMBOLLERİ



**ETİKETLEME**

Üretici tanımı, ürün bedeni, malzeme bileşimi ve bakım sembollerini içeren dikilmiş etiket, EN ISO 3758:2012'ye uygundur.

**DEPOLAMA VE ÖMÜR**

İlk kullanımdan önce ürünü kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığı ve nemden koruyarak, 10–30 °C arasında depolayın. Ürünün önerilen ömrü, zarar görmemişse, ilk kullanımdan itibaren 2 yıldır.

**AMBALAJ**

Kapalı şeffaf PE poşetlerde.

**İMHA**

Ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, yerel yönetmeliklere uygun şekilde çevre dostu şekilde imha edin. Ürün tehlikeli maddelerle kontamine olmuşsa, tehlikeli atık olarak muamele edin.